

GIFT TAIWO

English to Spanish Translator | Technical Translation and Localization

Email: taiwogift969@gmail.com

PROFESSIONAL SUMMARY

English to Spanish translator with over 7 years of experience in translation, proofreading, terminology research, and language quality review. Focused on delivering accurate, clear, and natural Spanish translations while keeping the meaning and technical details of the original English content.

Skilled in reviewing documents, maintaining consistent terminology, following project guidelines, and checking translations for errors. Understands the importance of accuracy, confidentiality, and timely delivery, especially when working with technical documents.

Interested in supporting offshore energy infrastructure projects by providing reliable translation services, careful language review, and consistent terminology. Committed to meeting client requirements and delivering quality work.

CORE SKILLS

- English to Spanish Translation
- Technical Translation and Document Review
- Machine Translation Post-Editing (MTPE)
- Terminology Research and Management
- Proofreading and Linguistic Quality Assurance
- Technical Document Localization
- Confidentiality and Quality Control
- CAT Tools and Translation Memories

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Transpack

Translator and Language Reviewer

January 2025 – December 2025

- Translated assigned English content into Spanish while maintaining the meaning, tone, and purpose of the source material. Reviewed the final text to make sure it was clear and suitable for the intended audience.
- Checked translated documents for grammar, spelling, punctuation, and sentence structure. Corrected errors and improved readability without changing the original message.
- Researched technical terms and checked their use against available reference materials. Followed project glossaries and terminology instructions to maintain consistency.
- Reviewed documents for missing information, unclear sentences, and inconsistent wording. Raised questions when the source text needed clarification.
- Managed assigned translation tasks according to project instructions and deadlines. Performed final quality checks before submitting completed work.

Translated

Freelance Translator and Proofreader

January 2024 – December 2024

- Translated English-language documents into Spanish according to client requirements. Focused on accuracy, natural language, and clear communication.
- Proofread translations to identify language errors, awkward wording, and inconsistent terminology. Made corrections while preserving the meaning of the original content.
- Used reference materials and terminology resources to check unfamiliar words and expressions. Ensured that repeated terms were translated consistently across related documents.
- Reviewed machine-translated content where required and corrected errors affecting meaning, fluency, and readability. Followed the relevant project guidelines during the review process.
- Organized assigned work and completed tasks according to agreed delivery dates. Communicated questions about unclear content and applied feedback when provided.

Bodoe Limit

Translator and Language Quality Reviewer

January 2023 – December 2023

- Supported translation and proofreading tasks for assigned written content. Focused on producing clear Spanish text that accurately reflected the original English message.
- Checked translations for grammar, punctuation, spelling, and sentence structure. Corrected language issues and improved readability.
- Researched terminology and checked the consistency of technical expressions across documents. Used approved glossaries and reference materials where available.
- Identified unclear wording, missing information, and possible translation errors. Reported issues that required clarification before final delivery.
- Followed project instructions and quality requirements when completing assignments. Reviewed completed files before submission to reduce avoidable language errors.

INDUSTRIES

- Energy and Infrastructure
- Engineering and Technical Documentation
- Information Technology and Software
- Business and Corporate Documents
- Industrial and Manufacturing Content
- Translation and Localization Services

LANGUAGE SKILLS

- **English:** Fluent
- **Spanish:** Native

Language direction: English to Spanish

EDUCATION

Master's Degree in Translation Studies

Kent State University, United States

2020–2021

Bachelor's Degree in Translation and Interpreting

University of Salamanca, Spain

2016–2019

TRANSLATION TOOLS

- SDL Trados Studio
- memoQ
- Phrase
- Smartcat
- Xbench
- Microsoft Word
- Microsoft Excel

ADDITIONAL INFORMATION

- Interested in English to Spanish translation and technical localization projects.
- Willing to complete a translation assessment.
- Committed to confidentiality, terminology consistency, and quality standards.
- Available to discuss project requirements, delivery timelines, and rates.

- Proposed rate: USD 0.06 per source word, subject to project scope and agreement.